

11-feb-11

Relict Lake

Este topónimo se puede traducir al español como “lago Reliquia”. Para explicar el origen del nombre, conviene mirar el primer mapa de Decepción, el que elaboró el Teniente Kendall en 1829, al que tantas veces nos hemos referido y que fue incluido con la toponimia de “Caleta Péndulo”, publicada el día 20 de enero.

Aquí se aprecia claramente que la antigua caleta se adentraba un buen trecho hacia tierra firme y, si comparamos con el mapa actual, podemos comprobar que el llamado “Relict Lake” es un resto de la antigua caleta que, cuando fue cegada por la erupción, quedó aislado del mar.



Ya tenemos la explicación. Cuando el FIDS (Falkland Island Dependencies Surveys), en 1953, realizó trabajos cartográficos en la zona, quiso dejar constancia de que el lago era un vestigio o reliquia de la antigua caleta Péndulo.

En un mapa chileno de 1947 lo vemos como laguna “Colocolo” en atención al cacique araucano del mismo nombre. Fue Colocolo quien firmó la paz con García Hurtado de Mendoza en el año 1559, después de la muerte de Lautaro y Caupolicán. Un famoso club de fútbol chileno también toma su nombre del jefe mapuche; la estatua cuya foto insertamos se encuentra en el estadio del club. A su lado una imagen del refugio chileno, muy próximo al lago.

Seguramente por error, el lago ha sido llamado a veces Calocolo.

A.G.M.

